



万国儿童文学

经典文库

XIAO GONGZHU

小公主

【美国】弗朗西丝·霍奇森·伯内特 / 著 李晓芳 / 编译

吉林出版集团有限责任公司



小公主

[美国] 弗朗西丝·霍奇森·伯内特 / 著 李晓芳 / 编译



吉林出版集团有限责任公司



图书在版编目 (C I P) 数据

小公主 / (美) 伯内特著; 李晓芳编译.

—长春: 吉林出版集团有限责任公司, 2014.6

(万国儿童文学经典文库)

ISBN 978-7-5534-4733-9

I. ①小… II. ①伯… ②李… III. ①儿童文学—

长篇小说—美国—近代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 136896 号

小公主



XIAO GONGZHU

著 者 [美国] 弗朗西丝·霍奇森·伯内特
编 译 李晓芳
策 划 李艳萍
责任编辑 宋巧玲 关锡汉
美术编辑 王贝尔
设计制作 圣在动漫学校
开 本 16
字 数 10 千字
印 张 5
定 价 19.80 元
版 次 2014 年 7 月 第 1 版
印 次 2014 年 7 月 第 1 次印刷
印 刷 潍坊文圣教育印刷有限公司

出 版 吉林出版集团有限责任公司
发 行 吉林出版集团有限责任公司
地 址 长春市绿园区泰来街 1825 号
电 话 总编办: 0431-88029858
发行部: 0431-88029836
邮 编 130011

书 号 ISBN 978-7-5534-4733-9

版权所有 翻印必究



儿童文学起源于人类对儿童的爱与期待，凝聚着人类文明的结晶。它以爱的形式传播，滋养着人类的繁衍和发展，以对真善美的颂扬担负起培育良知和教化人类的重任。儿童文学是爱的文学，它能帮助儿童认知爱，理解爱，拥有爱。儿童文学是真的文学，它教育儿童崇尚真实，追求真理，能充分满足儿童的审美需求，引导儿童保持美好的心灵。儿童文学也是快乐的文学，它能带给儿童积极乐观的人生基调和快乐幸福的童年生活。

经典儿童文学作品具有超越时代的个性魅力，给儿童带来的不仅是一段非常有趣的故事和图画，还对儿童的成长起着重要的引导和帮助作用。经典儿童文学作品之所以能够长久地流传到今天，就是因为它倡导的是真理，而真理是永恒不变的，这也为儿童向成年人迈进构建了一条通畅的桥梁。



《万国儿童文学经典文库》选择各国经典文学名著，保留原著精髓，忠实原著风格，进行编译，配以精美的绘图，文字简洁，绘工优良，文字与图片完美结合，具有超强的感染力。本套文库选取了爱尔兰乔纳森·斯威夫特的《格列佛游记》、瑞典塞尔玛·拉格洛夫的《尼尔斯骑鹅旅行记》、法国安东尼·德·圣·艾克苏佩里的《小王子》、加拿大露西·蒙格玛丽的《绿山墙农舍的安妮》、德国格林兄弟的《格林童话》、保加利亚埃林·彼林的《扬·比比扬历险记》、丹麦的《安徒生童话》等世界儿童文学名著。

我们坚信，这些儿童文学经典作品，定会给孩子以无限的乐趣和全新的感受，让他们认识社会，认识人生，认识自然，提升他们的感知能力和对现实生活的领悟能力。

高 明

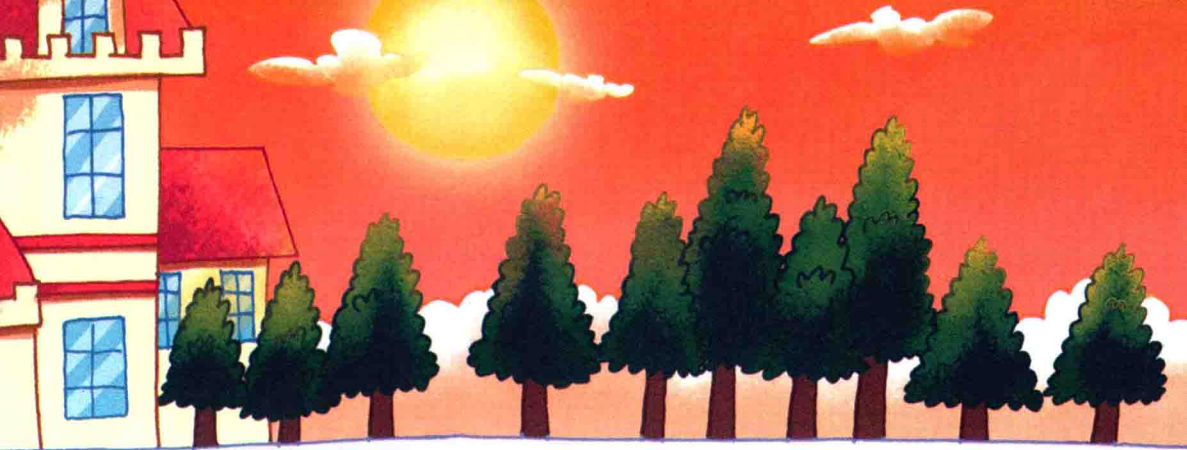
2014年5月1日



1. “你永远在我的心里。” 莎拉只说了这一句话，然后转过身，跑回自己的房间，和艾米丽一起目送着马车走远……
2. 正好，敏钦小姐的怒气找不到发泄的地方，看到那个胖女孩儿便……
3. 莎拉一言不发地坐在洛蒂身旁。估计洛蒂也哭得差不多了，对身边安静的莎拉产生了好奇心，便哭着对她说……







在一个冬日的黄昏，小女孩儿莎拉和父亲克鲁上尉坐着马车，前往敏钦小姐的高级女子私立学校。

“我不喜欢这儿，爸爸。”莎拉看了一眼学校的屋子说。

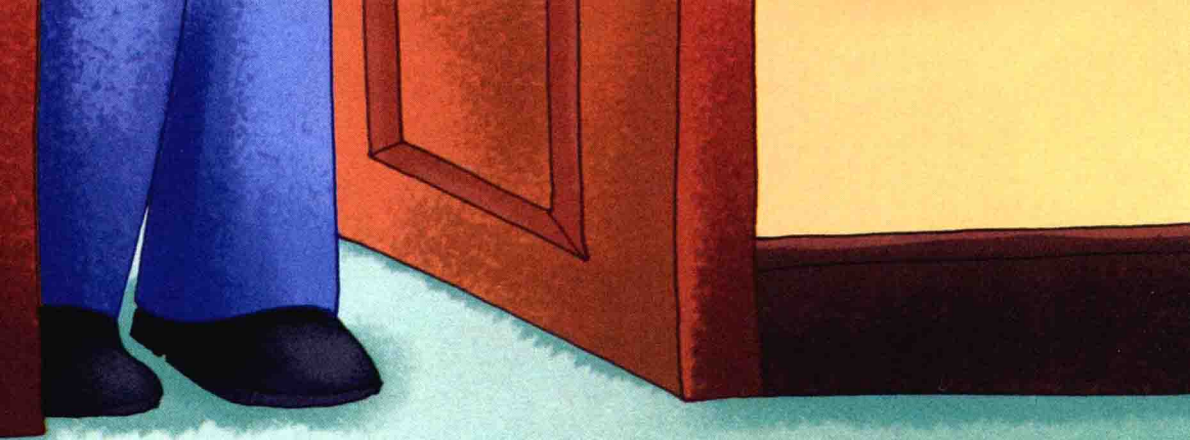
“不过我敢说，即使是最勇敢的战士也不会喜欢战争的。”克鲁上尉笑着，感到十分有趣。

在学校门口，他们遇到了敏钦小姐。莎拉觉得她非常像学校的房子——个子高高的，面无表情，雍容华贵但长相丑陋。

敏钦小姐的眼睛大大的、冷冷的，像鱼眼一样呆滞，微笑也很夸张，冷冰冰的。克鲁上尉交代敏钦小姐，要给莎拉充分的自由，不要强迫她学太多的东西。

克鲁上尉是个很随意的年轻人，想让女儿拥有所喜欢的一切。他给女儿买的东西都是最高级的，还给她买了整整一柜子的衣服，虽然这对一个七岁的小女孩儿来说实在是太奢侈了。





莎拉买了一个新的布娃娃，还给它起了个名字，叫艾米丽。她喜欢和艾米丽一起睡觉。

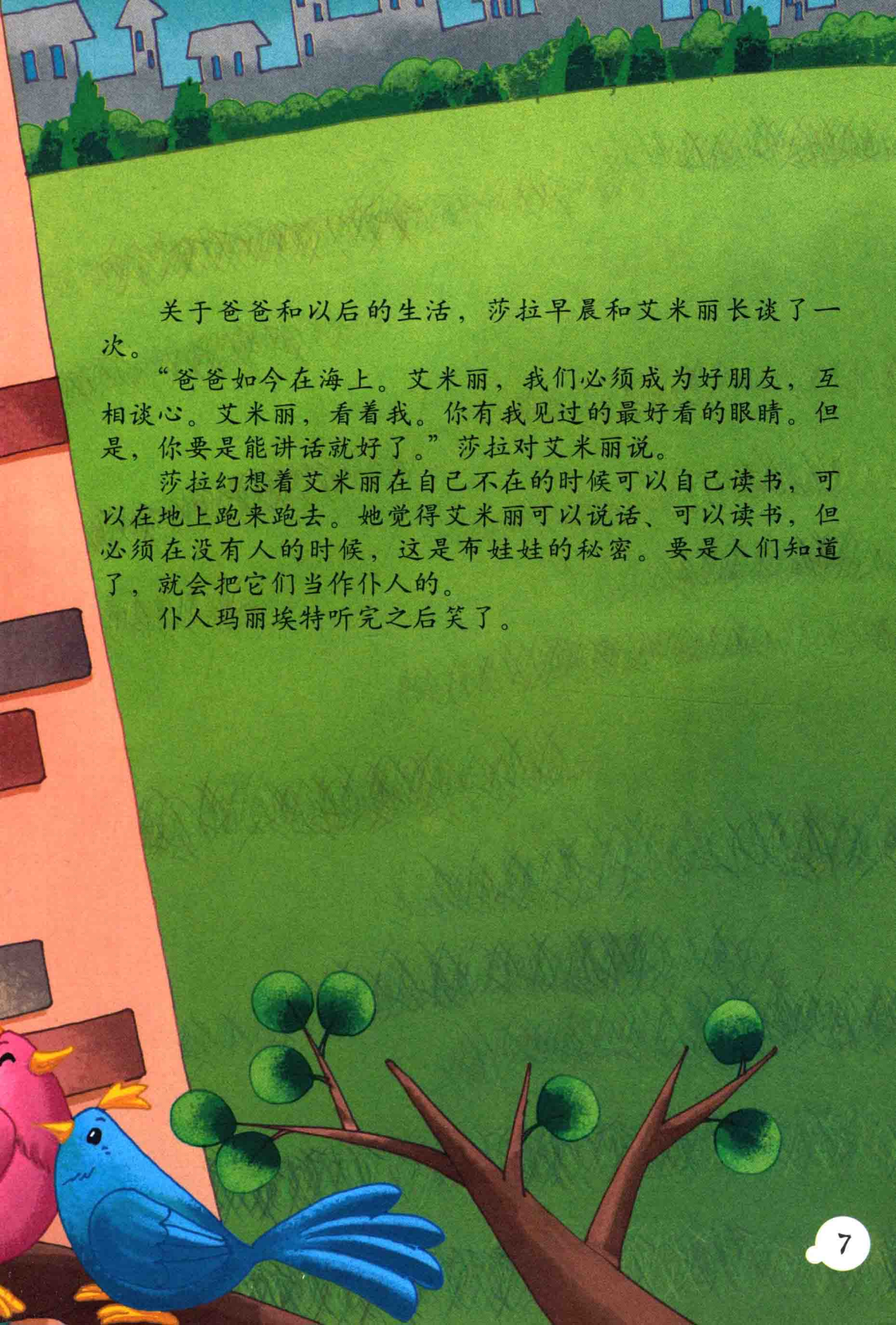
最近，一件伤心的事情总在撕扯着克鲁上尉的心。那就是，他即将与自己精灵古怪的女儿分手了。半夜，克鲁上尉来到女儿的房间，看到她正搂着艾米丽熟睡。她的黑发和艾米丽的金发散落在枕头上，她们都穿着蕾丝边的睡袍，都有长长的睫毛。

第二天，克鲁上尉就要前往印度了。

“你永远在我的心里。”父亲临走时，莎拉只说了这一句话，然后转过身，跑回自己的房间，和艾米丽一起目送着马车走远。







关于爸爸和以后的生活，莎拉早晨和艾米丽长谈了一次。

“爸爸如今在海上。艾米丽，我们必须成为好朋友，互相谈心。艾米丽，看着我。你有我见过的最好看的眼睛。但是，你要是能讲话就好了。”莎拉对艾米丽说。

莎拉幻想着艾米丽在自己不在的时候可以自己读书，可以在地上跑来跑去。她觉得艾米丽可以说话、可以读书，但必须在没有人的时候，这是布娃娃的秘密。要是人们知道了，就会把它们当作仆人的。

仆人玛丽埃特听完之后笑了。

第二天，莎拉走进教室，每个人都好奇地睁大眼睛看着她。她静静地坐在座位上，等待别人告诉她该做什么。她的座位被安排在敏钦小姐的讲桌旁。

过了一会儿，敏钦小姐走进来，对莎拉说：“莎拉，到我这儿来。听说你爸爸为你找了个法国女仆，我敢说他是希望你专心学习法语。”

“我想爸爸找她，是因为爸爸觉得我会喜欢她，敏钦小姐。”莎拉说。

“恐怕，你是个被惯坏了的小女孩儿，总是想象人们做事情是为了让你喜欢。我的感觉是，你爸爸想让你学习法语。”敏钦小姐坚持自己的想法。

听完敏钦小姐盛气凌人的话，莎拉不知道如何解释了。







其实莎拉懂法语，在她还是婴儿的时候，父亲就经常对她讲法语。而且，莎拉的母亲是法国人。

“我虽然没有真正学过法语，但是……”莎拉小声地替自己辩白。

“够了，别说了！既然你没有学过法语，那你现在就必须开始学。法语老师几分钟后就到。”敏钦小姐打断了莎拉。

法语老师杜法吉走了进来。莎拉在她面前非常流利地用法文朗读了一篇课文，博得了杜法吉老师的称赞。

“你早该告诉我啊！”敏钦小姐喊道，像是受了侮辱似的看着莎拉。

“我是想解释，但是您根本不让我把话说完。”莎拉辩解道。

敏钦小姐觉得莎拉冒犯了自己，觉得自己不懂法语的事被大家知道了，开始怀恨莎拉。



从走进教室的那一刻起，莎拉就注意到一个胖乎乎、看起来笨笨的小女孩儿。

当莎拉走上前用流利的法语和杜法吉老师对话时，胖女孩儿吓了一跳，脸色变得通红。几周以来，她一直在学法语，什么“母亲”“父亲”学了好几遍。她觉得莎拉实在是太厉害了。于是，她一边盯着莎拉，一边狠狠地咬着头发上的发带。

正好，敏钦小姐的怒气找不到发泄的地方，看到胖女孩儿不雅的举动，便斥责道：“圣约翰小姐，你这是干什么？把发带从嘴里拿出来！”胖女孩儿吓了一跳。接着，同学们便开始嘲笑她。

在接下来的课程中，莎拉发现胖女孩儿的法语基础不是很好，常常会读错，引来周围同学的嘲笑。

